

PROJEKT: REDKOM PARK Bielsko
INWESTOR: Redkom Park Bielsko Sp. z o.o.
GENERALNY WYKONAWCA: DALDEHOG INTL

DATY PRZEKAZANIA REWIZJI:

0 25.10.2024
1
2

KOMENTARZ WYKONAWCY DO AKTUALNEJ REWIZJI FORMULARZA

Np. REWIZJA 00 - pierwsze wydanie karty

INFORMACJE PODSTAWOWE

BRANŻA: Sanitarna wod-kan
MIEJSCE WBUDOWANIA: Galeria REDKOM Bielsko ul Warszawska 186 - instalacja hydrantowa
IDENTYFIKACJA WYROBU WEDŁUG PROJEKTU: GRAS
NAZWA HANDLOWA: hydrant dn 25

DANE DOTYCZĄCE WYROBU/ MATERIAŁU/ URZĄDZENIA

	STANDARD/ WYRÓB WEDŁUG PROJEKTU WYKONAWCZEGO	STANDARD/ WYRÓB WSKAZANY W ZAŁ. 1 DO UMOWY (OPTIMALIZACJE)	MATERIAŁ PROPONOWANY PRZEZ WYKONAWCĘ
Nazwa wyrobu, typ, nr katalogowy			
Producent (nazwa, adres, www, tel)			Gras
Parametry i kwalifikacje techniczne			Parametry doboru hydrant dn 25 wąż 30m z miejscem na gaśnicę

DOKUMENTY DOPUSZCZAJĄCE MATERIAŁ/ WYRÓB DO OBROTU I ZASTOSOWANIA W OBIEKCIE

ZAŁĄCZNIKI:
1 Karta Doboru
2 DWU nr 0003-4/2024
3 CSWU 1438-CPR-0003
4 CSWU1438-CPR-0004
5

CZĘŚĆ FORMALNA

WNIOSKUJĄCY (WYKONAWCA):

FIRMA: EURO INSTAL RM

NAZWISKO: Sylwester Babczyński

STANOWISKO: Kierownik Budowy

DATA:

PODPIS:

KIEROWNIK ROBÓT SANITARNYCH
mgr Sylwester Babczyński
upr. bud. nr SLK/3451/PWS/11
OC-SŁONEC nr SLK/IS/7541/12

W przypadku zgody na zastosowanie materiału zamiennego deklaruje, że nie będzie to powodowało żadnych kosztów dodatkowych dla Inwestora oraz że zaproponowany materiał nie obniża standardów Inwestycji określonych Umową.

ZATWIERDZENIE - STATUS

PROJEKTANT:

☐ A/ Zaakceptowano☐ B/ Zaakceptowano z uwagami☐ C/ Nie zaakceptowano

UWAGI

DATA:

IMIĘ, NAZWISKO, PODPIS:

INSPEKTOR/ KONSULTANT:



A/ Zaakceptowano



B/ Zaakceptowano z uwagami



C/ Nie zaakceptowano

UWAGI

DATA:

IMIĘ, NAZWISKO, PODPIS:

Inspektor / Konsultant Branży
mgr inż. Andrzej Wójcikowski
MAJ 02/07/2010

INWESTOR:



A/ Zaakceptowano



B/ Zaakceptowano z uwagami



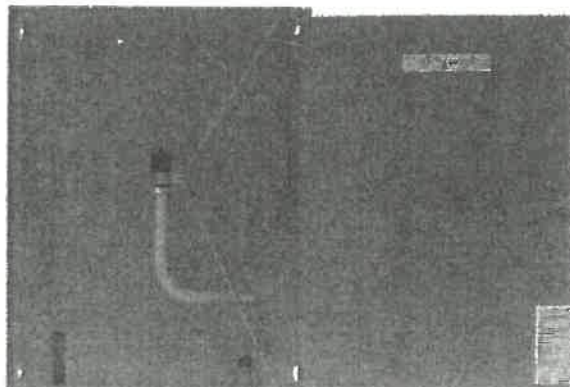
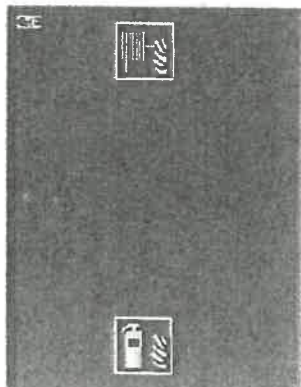
C/ Nie zaakceptowano

UWAGI

DATA:

IMIĘ, NAZWISKO, PODPIS:

UWAGA - zatwierdzenie Inwestora dotyczy materiałów/ wyrobów, co do których Inwestor wyrazi swoją opinię (głównie materiały istotne wizualnie).
Wyrażenie opinii, dotyczącej karty materiałowej jest prawem a nie obowiązkiem Inwestora.



HYDRANT WEWNĘTRZNY NATYNKOWO - WNĘKOWY Z POZIOMYM MIEJSCEM NA GAŚNICĘ

Podstawowy zestaw to hydrant natynkowy, przystosowany samodzielnej do rozbudowy o ramki maskujące pozwalające na montaż wewnętrzny.

Hydrant do użytku wewnątrz budynków takich jak budynki biurowe, szkoły, szpitale, przedszkola, hale sportowe, kina, hotele, centra handlowe i konferencyjne, lotniska.

Wymiary gabarytowe (szer. x wys. x gł.) [mm]:

780x1010x180

Wersja:

- Natynkowa lub wnekowa (zawieszana na ścianie lub instalowana w ścianie)

Wykonanie:

- Szafa hydrantowa wykonana ze stali niskowęglowej DC01 o grubości min. 0,8 mm, lakierowana proszkowo w kolorze standardowym RAL3000 (czerwony) lub RAL9010 (biały), grubość powłoki min. 80 µm
- Zaślepienie otwory do zasilania wodnego Ø45 mm w korpusie szafy hydrantowej, przygotowane do wybicia (6 możliwości podłączenia)
- Drzwi szafy z wyprofilowanym zagłębieniem umożliwiającym otwarcie drzwi o kąt co najmniej 170°
- Zabezpieczenie antykorozyjne - fosforanowanie żelazowe, farba epoksydowo-poliestrowa
- System zawiasów GRAS - drzwi prawe lub lewe (możliwość zmiany przez użytkownika)
- Poziome miejsce na gaśnicę 6 kg proszkową pod częścią hydrantową

Rodzaj zamka:

- Zamek patentowy - wpuszczany zamek patentowy z kluczem zapasowym umieszczonym na płycie drzwiowej za szybką szklaną o grubości 1mm

Wypożyczenie:

- Zwijadło hydrantowe samohamowne na wąż półsztywny z pełnymi tarczami, lakierowane proszkowo - kolor RAL3000 (czerwony), połysk 80, grubość powłoki min. 80 µm
- Oś wodna hydrantu
- Zawór mosiężny pokrętny lub kulowy DN25 (1")
- Prądownica mosiężna GRAS DN25/D10 (opcjonalnie D6, D8) - strumień zwarty/ rozproszony
- Wąż hydrantowy półsztywny DN25 (20m lub 30m) zgodny z wymaganiami normy EN694 dla hydrantów przeciwpożarowych
- Łącznik węzowy (dla połączenia zawór - zwijadło) do zaworu DN25 (1")

Ciśnienie pracy:

- Minimalne: 0.2 MPa - maksymalne: 1.2 MPa

Wydajność Q Nom ≥ 60l przy:

- P ≥ 0.2 MPa - WSP K = 44 dysza prądownicy D10 mm
- P ≥ 0.4 MPa - WSP K = 30,5 dysza prądownicy D8 mm
- P ≥ 0.6 MPa - WSP K = 26 dysza prądownicy D6 mm

Oznakowanie i dokumentacja:

- Instrukcja montażu i gwarancja
- Oznakowanie zgodne z normą EN671
- Deklaracja właściwości użytkowych

Zgodność z normami i certyfikaty:

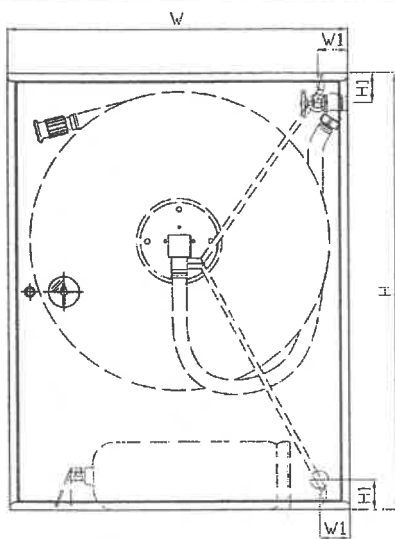
- EN 671-1
- EC (CE) Certyfikaty Zgodności nr: 1438-CPR-0003, 1438-CPR-0004

Wykonanie i wyposażenie opcjonalne:

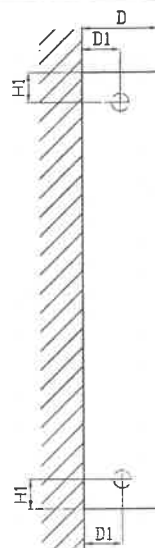
- Inny kolor wg palety RAL
- Szafa hydrantowa wykonana ze stali stopowej (nierdzewnej) gat. 304 lub 316L
- Szafa wykonana zgodnie z normą EN 12944 - poziom korozyjności C5
- Regulowane ramki maskujące w celu zabudowy hydrantu we wnęce ściennej
- Podpory regulowane w celu montażu wolnostojącego na podłożu
- Podstawy w celu montażu wolnostojącego na podłożu
- Stelaż hydrantowy w celu montażu hydrantu prostopadle do ściany
- Gaśnica proszkowa 4kg lub 6kg ABC
- Zamek Uniwersalny - łączący w sobie cechy zamka euro i patentowego; otwarcie następuje po wyłamaniu pokrywki PCV lub przy pomocy klucza serwisowego

Wersja natynkowa

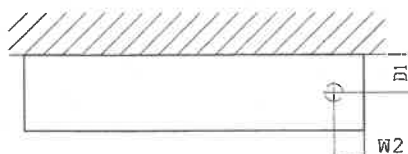
widok z przodu



widok z boku

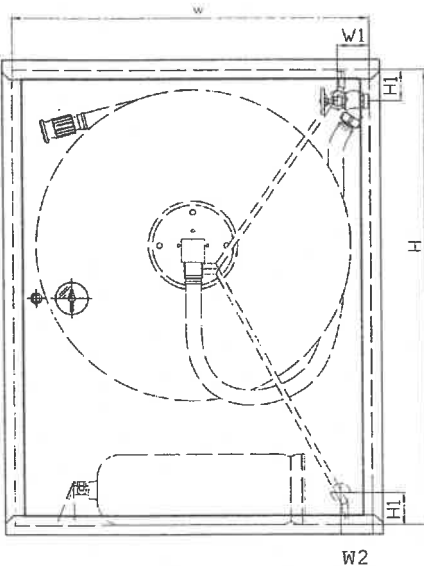


widok z góry

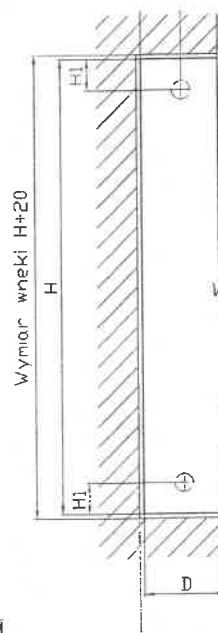


Wersja wnękowa

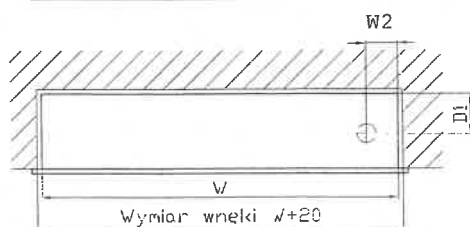
widok z przodu



widok z boku



widok z góry



Wymiar wnęki D+10

Model	Wersja	Ramka	Dł. węża [m]		Wymiary [mm]					
			DN25	W	W1	W2	H	H1	D	D1
HW-25N-W-KP-20/30-SLIM II 180	Natynkowa	-	20 lub 30	780	70	40	1010	70	180	80
HW-25W-KP-20/30 SLIM II 180	Wnękowa	Tak	20 lub 30	780	70	40	1010	70	180	80
Ramka do hydrantu kombi (K i KP) - opcja				780	-	-	1010	-	20	-



Prywatne Przedsiębiorstwo
Produkcyjno-Handlowe **GRAS**
Korzybie, ul. Sławieńska 12
77-230 Kępice
Telefon: +48 59 857 7303
Fax: +48 59 858 6304
www.gras.pl

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 0003-4/2024

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny:

Hydrant wewnętrzny z węzłem półsztywnym DN-25

HW-25N-20	HW-25W-20
HW-25N-25	HW-25W-25
HW-25N-30	HW-25W-30
HW-25N-K-20	HW-25W-K-20
HW-25N-K-25	HW-25W-K-25
HW-25N-K-30	HW-25W-K-30
HW-25N-KP-20	HW-25W-KP-20
HW-25N-KP-25	HW-25W-KP-25
HW-25N-KP-30	HW-25W-KP-30
HW-25N-S-20	HW-25W-S-20
HW-25N-S-25	HW-25W-S-25
HW-25N-S-30	HW-25W-S-30
HW-25N-SK-20	HW-25W-SK-20
HW-25N-SK-25	HW-25W-SK-25
HW-25N-SK-30	HW-25W-SK-30
HW-25-ZWN-R-20	HW-25-ZWW-R-20
HW-25-ZWN-R-25	HW-25-ZWW-R-25
HW-25-ZWN-R-30	HW-25-ZWW-R-30
HW-25-ZWN-S-20	HW-25-ZWW-S-20
HW-25-ZWN-S-25	HW-25-ZWW-S-25
HW-25-ZWN-S-30	HW-25-ZWW-S-30

2. Nr typu, parti lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego:

Numer partii naniesiony na produkcie i opakowaniu

3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie:

Bezpieczeństwo pożarowe

4. Nazwa oraz adres kontaktowy producenta:

Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe GRAS
Korzybie, ul. Sławieńska 12
77-230 Kępice

5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

6. Nazwa i nr jednostki notyfikowanej

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej im. Józefa Tuliszkowskiego
Państwowy Instytut Badawczy, notyfikacja nr 1438. Akredytacja PCA nr AC 063
przeprowadziło ocenę i weryfikację stałości właściwości użytkowych wyrobu zgodnie z wymaganiami
EN 671-1:2012 w systemie 1 i wydało
CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH EC Nr 1438-CPR-0003
CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH EC Nr 1438-CPR-0004

DOKUMENTACJA POWYKONAWCZA

KIEROWNIK
mgr inż. Sławomir
upr. bud. nr 12345678901
OC-SLK/13/7941/12

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

str. 1 z 2



7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Lp.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna EN 671-1:2012 rozdział
Rozprowadzenie środka gaśniczego.			
1	Średnica węża	Spełnia	4.2.1
2	Minimalne natężenie przepływu	24 l/min przy 0,2 MPa dla D6 39 l/min przy 0,2 MPa dla D8 46 l/min przy 0,2 MPa dla D9 59 l/min przy 0,2 MPa dla D10	4.2.2
3	Efektywny zasięg rzutu	Spełnia	4.2.3
4	Prąd rozproszony	Spełnia	4.2.4
Niezawodność działania.			
5	Konstrukcja zwijadła	Spełnia	4.3.3
6	Obracanie zwijadła	Spełnia	4.3.4
7	Wychylenie zwijadła	Spełnia	4.3.5
8	Odporność zwijadła na uderzenie	Spełnia	4.3.6
9	Odporność zwijadła na obciążenie	Spełnia	4.3.6
10	Wąż - postanowienia ogólne	Spełnia	4.3.1
11	Prądownica - postanowienia ogólne	Spełnia	4.3.2
12	Prądownica hydrantowa - odporność na uderzenie	Spełnia	4.3.7
13	Prądownica hydrantowa - moment obrotowy	Spełnia	4.3.8
14	Zawór odcinający wlotowy - postanowienia ogólne	Spełnia	4.3.9
15	Zawór odcinający wlotowy - ręczny	Spełnia	4.3.10
16	Zawór odcinający wlotowy - automatyczny	Nie dotyczy	4.3.11
17	Właściwości hydrauliczne - odporność na ciś. wewnętrzne	1,2 MPa	4.3.12
18	Właściwości hydrauliczne - wytrzymałość	Spełnia	4.3.13
Zdolność do wyciągania węża.			
19	Zwijadło - obciążenie przy rozwijaniu	Spełnia	4.4.1
20	Zwijadło - hamowanie dynamiczne	Spełnia	4.4.2
21	Wąż - maksymalna długość	Spełnia	4.4.3
Trwałość niezawodność działania.			
22	Odporność na korozję części malowanych	Spełnia	4.8.1
23	Odporność na korozję armatury wodnej	Spełnia	4.8.2
24	Badanie starzeniowe materiałów z tworzyw sztucznych	Spełnia	4.8.3

8. Właściwości użytkowe wyrobu określonego w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami deklarowanymi w pkt. 7.

Opcjonalne charakterystyki wyrobu deklarowane przez producenta:

- Ocieplenie i ogrzewanie szafy hydrantowej
- Ręczny ostrzegacz pożarowy (ROP)
- Dźwiękowy czujnik otwarcia drzwi
- Czujnik otwarcia zaworu odcinającego
- Podwyższona klasa odporności antykorozyjnej (C3, C5)
- Dodatkowe uszczelnienie szafy hydrantowej
- Szafa ze stali nierdzewnej
- Drzwi szafy hydrantowej z szyby bezpiecznej-hartowanej
- Wykonanie szafy hydrantowej zdobionej

Niniejsza deklaracja wydana została na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4.

W imieniu producenta podpisał:

Korzybie, 27.05.2024

(miejsce i data wystawienia)

Kierownik Kontroli Jakości
Pełnomocnik Właściciela ds. Systemu Zarządzania Jakością
Jerzy Wróblewski

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułuszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0003

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

Hydrant wewnętrzny wężowy z węzłem półsztywnym, typu
HW-25W-20, HW-25W-25, HW-25W-30, HW-25W-K-20,
HW-25W-K-25, HW-25W-K-30, HW-25W-KP-20(25, 30),
HW-25W-S-20(25, 30), HW-25W-SK-20(25, 30),
HW-25-ZWW-R-20, HW-25-ZWW-R-25, HW-25-ZWW-R-30,
HW-25-ZWW-S-20, HW-25-ZWW-S-25, HW-25-ZWW-S-30

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Hose reels with semi-rigid hose, type HW-25W-20, HW-25W-25, HW-25W-30, HW-25W-K-20, HW-25W-K-25, HW-25W-K-30, HW-25W-KP-20(25, 30), HW-25W-S-20(25, 30), HW-25W-SK-20(25, 30), HW-25-ZWW-R-20, HW-25-ZWW-R-25, HW-25-ZWW-R-30, HW-25-ZWW-S-20, HW-25-ZWW-S-25, HW-25-ZWW-S-30

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „GRAS”

ul. Sławińska 12, 77-230 Korzybie, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „GRAS”

ul. Długa 12, 77-230 Korzybie, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 671-1:2012 Fixed firefighting systems – Hose systems – Part 1: Hose systems with semi-rigid hose

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego:

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 29.12.2004 (znowelizowany 18.12.2015 r.) i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 57/DC/CPR/2015, do dnia 17.12.2025 r. dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrob budowlany, metody OIW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrob.

This certificate was first issued on 29.12.2004 (revised 18.12.2015) and will remain valid, in accordance with the agreement no 57/DC/CPR/2015, until 17.12.2025 as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 04
Certificate Issue no:

Data wydania: 20.06.2022 r.
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Jan B
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

DOKUMENTACJA POWYKONAWCZA
DOKUMENTACJA POWYKONAWCZA

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0003

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant wewnętrzny wężowy z węzłem półsztywnym, typu HW-25W-20, HW-25W-25, HW-25W-30, HW-25W-K-20, HW-25W-K-25, HW-25W-K-30, HW-25W-KP-20(25, 30), HW-25W-S-20(25, 30), HW-25W-SK-20(25, 30), HW-25-ZWW-R-20, HW-25-ZWW-R-25, HW-25-ZWW-R-30, HW-25-ZWW-S-20, HW-25-ZWW-S-25, HW-25-ZWW-S-30 Hose reels with semi-rigid hose, type HW-25W-20, HW-25W-25, HW-25W-30, HW-25W-K-20, HW-25W-K-25, HW-25W-K-30, HW-25W-KP-20(25, 30), HW-25W-S-20(25, 30), HW-25W-SK-20(25, 30), HW-25-ZWW-R-20, HW-25-ZWW-R-25, HW-25-ZWW-R-30, HW-25-ZWW-S-20, HW-25-ZWW-S-25, HW-25-ZWW-S-30
Deklarowane zastosowanie: Declared performance:	bezpieczeństwo pożarowe fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 571-1 2012 Fixed firefighting systems – Hose systems – Part 1: Hose systems with semi-rigid hose

Opis wyrobu / Product description

Wewnętrzna średnica węża Inside diameter of the hose	- 25 mm, typ / type ALFAFLEX - 25 mm, typ / type REHAU - 25 mm, typ / type CSJ
Zawór odcinający wlotowy Inlet stop valve	- ręczny zawór kulowy DN-25 - manual ball valve DN-25 - ręczny zawór typu wzniosowego DN-50, typ: ZH-52, 2", 50/PN 2,5 - manual screw down valve DN-50, type: ZH-52, 2", 50/PN 2,5 - ręczny zawór typu wzniosowego DN-25 typ: AWG-25 - manual screw down valve DN-25 type: AWG-25
Prądownica zamykana Shut-off nozzle	- PWH-25 Ø 9 - PWH25R Ø 8 - PWH25R Ø 8 - DN-25-D6 - DN-25-D8 - DN-25-D10 - DN25/D10
Prąd wody Water spray	- zwały - jet - rozproszony stożkowy ≥ 45° - conical spray ≥ 45°

Nr wydania certyfikatu: 04

Certificate issue no:

Data wydania: 20.06.2022 r.

Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB

DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0004

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

Hydrant wewnętrzny zawieszany z węzłem półsztywnym, typu HW-25N-20, HW-25N-25, HW-25N-30, HW-25N-K-20, HW-25N-K-25, HW-25N-K-30, HW-25N-KP-20(25, 30), HW-25N-S-20(25, 30), HW-25N-SK-20(25, 30), HW-25-ZWN-R-20, HW-25-ZWN-R-25, HW-25-ZWN-R-30, HW-25-ZWN-S-20, HW-25-ZWN-S-25, HW-25-ZWN-S-30

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Hose reels with semi-rigid hose, type HW-25N-20, HW-25N-25, HW-25N-30, HW-25N-K-20, HW-25N-K-25, HW-25N-K-30, HW-25N-KP-20(25, 30), HW-25N-S-20(25, 30), HW-25N-SK-20(25, 30), HW-25-ZWN-R-20, HW-25-ZWN-R-25, HW-25-ZWN-R-30, HW-25-ZWN-S-20, HW-25-ZWN-S-25, HW-25-ZWN-S-30

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „GRAS”

ul. Sławińska 12, 77-230 Korzybie, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „GRAS”

ul. Długa 12, 77-230 Korzybie, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 671-1:2012 Fixed firefighting systems – Hose systems – Part 1: Hose systems with semi-rigid hose

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 29.12.2004 r. (znowelizowany 18.12.2015 r.) i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 58/DC/CPR/2015, do dnia 17.12.2025 r. dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrob budowlany, metody OIW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrob.

This certificate was first issued on 29.12.2004 (revised 18.12.2015) and will remain valid, in accordance with the agreement no 58/DC/CPR/2015, until 17.12.2025 as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body

Nr wydania certyfikatu: 04
Certificate issue no:

Data wydania: 20.06.2022
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

**JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438****Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowodziarowej***Im. Józefa Tułiszczkowskiego***Państwowy Instytut Badawczy**

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE****1438-CPR-0004**

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant wewnętrzny wężowy z węzłem półsztywnym, typu HW-25N-20, HW-25N-25, HW-25N-30, HW-25N-K-20, HW-25N-K-25, HW-25N-K-30, HW-25N-KP-20(25, 30), HW-25N-S-20(25, 30), HW-25N-SK-20(25, 30), HW-25-ZWN-R-20, HW-25-ZWN-R-25, HW-25-ZWN-R-30, HW-25-ZWN-S-20, HW-25-ZWN-S-25, HW-25-ZWN-S-30 Hose reels with semi-rigid hose, type HW-25N-20, HW-25N-25, HW-25N-30, HW-25N-K-20, HW-25N-K-25, HW-25N-K-30, HW-25N-KP-20(25, 30), HW-25N-S-20(25, 30), HW-25N-SK-20(25, 30), HW-25-ZWN-R-20, HW-25-ZWN-R-25, HW-25-ZWN-R-30, HW-25-ZWN-S-20, HW-25-ZWN-S-25, HW-25-ZWN-S-30
Deklarowane zabezpieczenie zastosowanie: Declared performance:	bezpieczeństwo pożarowe fire safety
Europejska norma harmonizowana: European harmonized standard:	EN 671-1:2012 Fixed firefighting systems – Hose systems – Part 1: Hose systems with semi-rigid hose

Opis wyrobu / Product description

Wewnętrzna średnica węża Inside diameter of the hose	- 25 mm, typ / type ALFALLEX - 25 mm, typ / type REHAU - 25 mm, typ / type CSJ
Zawór odcinający wlotowy Inlet stop valve	- ręczny zawór kulowy DN-25 - manual ball valve DN-25 - ręczny zawór typu wzniosowego DN-50, typ: ZH-52, 2", 50/PN 2.5 - manual screw down valve DN-50, type: ZH-52, 2", 50/PN 2.5 - ręczny zawór typu wzniosowego DN-25 typ: AWG-25 - manual screw down valve DN-25 type: AWG-25
Prądownica zamykana Shut-off nozzle	- PWH-25 Ø 9 - PWH25R Ø 6 - PWH25R Ø 8 - DN-25-D6 - DN-25-D8 - DN-25-D10 - DN25/D10
Prąd wody Water spray	- zwarty - jet - rozproszony stożkowy $\geq 45^\circ$ - conical spray $\geq 45^\circ$

Nr wydania certyfikatu: 04

Certificate issue no:

Data wydania: 20.06.2022

Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB

DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

